



Dessin Takis Kalmouchos, 1929

Mon combat consiste en ceci : lutter sans discontinuer pour trouver la Synthèse entre la thèse et l'antithèse.

Nikos Kazantzaki, Égine, 12 février 1944

No 63, décembre 2023

### SOMMAIRE

- Éditorial.
- «Le Regard crétois», no 50, décembre 2023.
- Assemblée générale mondiale de la SIANK, New York, 14 octobre 2023.
- Colloque scientifique à Thessalonique, 25-26 novembre 2023.
- Derniers événements : d'un pays à l'autre.
- Prochaines activités.
- In memoriam.
- SIANK : contacts.

### EDITORIAL

La commémoration du 35ème anniversaire de la création de la SIANK et les 140 ans de la naissance de Nikos Kazantzaki a été marquée par plusieurs événements : deux colloques scientifiques à Athènes et à Thessalonique, le concours international dans les écoles secondaires, la rencontre d'Héraklion d'août dernier, l'Assemblée générale mondiale à New York, des conférences et des réunions dans le monde entier, des clubs de lecture, etc. Nous en avons fait état dans les précédents numéros de « Synthesis » et nous faisons de même dans ce numéro. L'Assemblée générale a pris une décision importante : le transfert du siège de la SIANK de Genève à Héraklion, Crète, ville de naissance de notre auteur. Elle a élu un nouveau Comité de coordination et accordé des distinctions. Elle a enfin décidé les priorités pour les trois prochaines années. Vous trouverez des précisions ci-après, à commencer par la revue annuelle « Le Regard crétois » (numéro anniversaire). Nous tenons à remercier chaleureusement nos adhérents, les sympathisants, les autorités/organismes publics et privés, les élus, les enseignants, les artistes qui ont participé ou soutenu ces événements très réussis durant cette année exceptionnelle.



LE REGARDCRETOIS, H KPHTIKH MATIA,  
THE CRETAN GLANCE, LA MIRADA CRETENSE

Sommaire du numéro 50 – décembre 2023

Textes de Nikos Kazantzaki

- Documents inédits

### Etudes et recherches

- René Bouchet (Paris) : La montée dans les romans de Nikos Kazantzaki (en français).
- William Bedell Stanford (Dublin): « Ulysse » de Joyce et l'*Odyssée* de Kazantzaki »(en grec).
- Emmanuela Yannoulidou (Melbourne): « La troisième face » de la guerre civile dans les « Les frères ennemis » de Nikos Kazantzaki et « A feu et à sang : héros, brutes et martyrs d'Espagne » de Manuel Chaves Nogales (en anglais).
- Angela Gentile (Buenos Aires) : Le même ouranosciel (en espagnol).

### Livres

#### Critiques en grec

- Katerina Zografistou (Héraklion, Crète) : Le roman inédit de Nikos Kazantzaki « Aniforos » (La Montée).
- Nikos Chryssos (Athènes) : Kazantzaki-Sipriot, Entretiens.

#### Etudes, traductions

La revue paraît désormais en forme numérique. Merci de consulter le lien : <http://amis-kazantzaki.gr/lergardcretois> et l'email [le.regard.cretois.siank@gmail.com](mailto:le.regard.cretois.siank@gmail.com)

### ASSEMBLEE GENERALE MONDIALE DE LA SIANK

Conformément aux statuts, elle se réunit tous les trois ans. Des précédentes Assemblées ont eu lieu successivement en Suisse, en France, en Grèce, au Maroc, à Chypre, en Egypte, en Uruguay, en Australie, en Chine et au Canada. La dernière s'est tenue à New York, par zoom, le 14 octobre 2023. Y ont participé plusieurs membres de la Société résidant dans les pays suivants : Albanie, Argentine, Australie, Belgique, Brésil, Burkina Faso, Canada, Chine, Costa Rica, Espagne, Etats-Unis d'Amérique, France, Grèce, Italie, Kazakhstan, Kirghizistan, Norvège, République tchèque, Royaume-Uni, Russie, Suisse, Tunisie et Uruguay. Les adhérents ont approuvé le rapport moral et le bilan financier, les très nombreuses et différentes actions organisées ces trois dernières années ainsi que le transfert du siège de la Société. MM. Ioannis Chrissoulakis, Secrétaire général des Grecs de l'étranger et de la diplomatie publique et Manolis Velivassakis, membre du Comité de coordination et responsable de la section de Floride, ont adressé

des messages notant l'importance et l'impact mondial de l'œuvre et de la pensée du grand Crétois et saluant le 35ème anniversaire de la SIANK et nos activités.

### **Transfert du siège de la SIANK**

Le président Georges Stassinakis a proposé le transfert de Genève à Héraklion, en Crète, pour les raisons suivantes : toutes les Archives de la SIANK se trouvent déjà à Héraklion dans les locaux de la section grecque où la numérisation est en bonne voie ; il a constaté que des raisons de santé ne lui permettaient pas d'exercer pleinement son travail ; il était normal que la SIANK soit installée dans la ville natale de notre auteur. De nouveaux statuts ont été rédigés, conformément à la législation grecque. Jusqu'à présent c'était le droit suisse qui s'appliquait. Une fois que le tribunal compétent aura approuvé les statuts, une Assemblée générale mondiale se réunira pour en discuter et constituer la nouvelle instance exécutive, à savoir un « Conseil d'administration ». Le Comité de coordination ainsi que les sections continueront à fonctionner comme auparavant. « Synthesis » et « Le Regard crétois » continueront également de paraître.

### **Election du nouveau Comité de coordination**

Il est composé de : Elena Avramidou, professeure de philosophie, Shanghai international studies University, Chine ; Vassilis Adrahtas, lecteur, Université, département de religiosité, Sydney, Australie ; Nikos Alexiou, professeur de sociologie, Queens College, New York, Etats-Unis d'Amérique ; Marios Antoniou, comptable, Nicosie, Chypre ; Manolis Velivassakis, ingénieur civil, ancien président du Conseil mondial des Crétois, Floride, Etats-Unis d'Amérique ; Dagmar Bouskova, avocate, Prague, République tchèque ; José Antonio Costa Ideias, professeur, Université, département de philologie, traducteur littéraire, Lisbonne, Portugal ; Théodora Yannitsi, directrice du Centre de culture grecque, Moscou, Russie ; Pantélis Goularas, écrivain, Dublin, Irlande ; Florencia Gutiérrez, professeure de littérature, Ciudad de la Costa, Canelones, Uruguay ; Matina Demeli, enseignante/journaliste, New York, Etats-Unis d'Amérique ; Catherine Dimitriou, artiste-peintre, Ottawa, Canada ; Manolis Zaharioudakis, président de la section d'Héraklion de l'Union internationale de police, Héraklion, Crète, Grèce ; Catherine Zografistou, professeure de français, docteure de l'Université de Montpellier, Héraklion, Grèce ; Monique Ilboudo, ancienne ministre, professeure de droit, Ouagadougou, Burkina Faso ; Allain Glykos, professeur de philosophie, écrivain, Bordeaux, France ; Liza Karimyan, professeure de philologie, Erevan, Arménie ; Eva Kokkinidi, docteure de philologie néohellénique, King's College London, Héraklion, Grèce ; Peter Lagarias, avocat, Californie du Nord, Etats-Unis d'Amérique ; Milana Lazaridi Isaakova, professeure de grec, Université, Bichkek, Kirghizistan ; Pavlina Markopoulou, gestion d'entreprises, Bruxelles, Belgique ; Yannis Milides, philologue, Melbourne, Australie ; Katerina Monastirli, project manager, Londres, Royaume-Uni ; Leonidas Naoumis, technicien-dessinateur, Brisbane, Australie ; Maklena Nika, lectrice, Université, département de langues balkaniques, traductrice, Tirana, Albanie ; Sofia Ntalampiki, mathématicienne, conseillère aux moyens modernes de communication, Héraklion, Grèce ; Rozmi Pahlisch, relations publiques, Genève, Suisse ; Vanda Papaïoannou-Voutsas, historienne, archéologue, écrivaine, Komotini, Grèce ; Aspasia Papazanaki, psychologue, Sao Paulo, Brésil ; Spyros Paraschis, retraité, Toronto, Canada ; Chrissoula Petimeza, philologue, Montréal, Canada ; Mauro Rivera-Castillo, doctorant, Madrid, Espagne ; Kyriaki Samuelsen-Papadopoulou, philologue, traductrice, Oslo, Norvège ; Andriy Savenko, professeur

suppléant, Université, département d'études et de langue grecques, Kiyv, Ukraine ; Jean-Claude Schwendeman, professeur de lettres classiques, Strasbourg, France ; Velichka Simonova-Grozdeva, lectrice, Université, département de philologie, Plovdiv, Bulgarie ; Nikolaos Skenteris, professeur, Université, département de pédiatrie, Larissa, Grèce ; Ioanna Spiliopoulou, professeure d'histoire, d'archéologie et des biens culturels, Université du Péloponnèse, Kalamata, Grèce ; Georges Stassinakis, ancien fonctionnaire international, Genève, Suisse ; Gilda Tentorio, professeure de langue et littérature néohelléniques, Université, Lecco, Italie ; Cristina Tsardikos, médecin, écrivaine, présidente de l'association « Nostos », Buenos Aires, Argentine ; Chedia Hadded, conseillère en communication, Tunis, Tunisie ; Kosuke Fukuda, chercheur post-universitaire, Osaka University, Japon ; Nikos Chryssos, écrivain, premier vice-président de la section grecque de la SIANK ; Maria Zahariaki, ingénieure agronome, trésorière de la section grecque de la SIANK, Héraklion, Grèce.

L'Assemblée a nommé es qualités membres du Comité de coordination les personnes suivantes : Yvette Renoux-Herbert, ancienne collaboratrice de Nikos Kazantzaki à l'Unesco ; Peter Bien, professeur émérite de littérature anglaise et comparative, New Hampshire, Etats-Unis d'Amérique ; Basilius Bert Groen, professeur, Université, département de théologie, Graz, Autriche ; Vrassidas Karalis, professeur, Université, département de philologie, Sydney, Australie ; Dimitris Kokoris, professeur de littérature néohellénique, Université, Thessalonique, Grèce ; Lambros Kouloubaritsis, professeur émérite, Université Libre de Bruxelles, Belgique.

### **Hommage**

L'Assemblée a rendu hommage à deux personnalités : Kimon Frier (décédé en 1993), traducteur en anglais de l'*Odyssee* et d'*Ascèse*, par Nikos Alexiou. Des photos et une vidéo sur les deux amis ont été projeté, offertes par Niki Stavrou et le Musée Nikos Kazantzaki ; Yvette Renoux-Herbert, ancienne collaboratrice de Kazantzaki à l'Unesco, ancienne présidente de la section française de la SIANK, par Georges Stassinakis.

### **Nomination de membres d'honneur**

Ioannis Chrysoulakis (précité), Dimitris Kokoris, professeur, Université de Thessalonique, Sifis Micheloyannis, ancien député de La Canée (Grèce) et président de la section grecque de la SIANK, Li Chenggui, traducteur en chinois de plusieurs œuvres de Kazantzaki, Manos Mountakis, musicien, compositeur de l'*Odyssee*, Sachiko Fujishita, ancienne présidente de la section japonaise de la SIANK.

### **Distinctions spéciales**

Elena Avramidou (Chine), Marisa Donatiello (Brésil), Allain Glykos (France), Florencia Gutiérrez (Uruguay), Manolis Velivassakis (Etats-Unis d'Amérique), Bernard Soguel (Suisse), Mania Hahnloser-Sarpakis (Suisse), Monique Ilboudo (Burkina Faso), Maria Zahariaki (Grèce), Katerina Zografistou (Grèce), Pavlina Markopoulou (Belgique), Yannis Milides (Australie), Michaël Paschalis (Grèce), Jean-Claude Schwendemann (France), Philippos Prevezas (Etats-Unis d'Amérique), Vanda Papaïoannou-Voutsas (Grèce), Kyriaki Samuelsen-Papadopoulou (Norvège), Nikos Skenteris (Grèce), Niki Stavrou (Grèce), Gilda Tentorio (Italie), Kosuke Fukuda (Japon), Nikos Chryssos (Grèce).

### **Les priorités pour les prochaines années**

Clubs de lecture d'œuvres de Nikos Kazantzaki, éducation/jeunes (étudiants, élèves, travailleurs), Nikos Kazantzaki voyageur, itinéraires culturels, Kazantzaki et les arts, la correspondance du grand Crétois, lecture marathon de l'*Odyssée*, Kazantzaki-Prévelakis, mise à jour du Répertoire du « Regard crétois ».

## COLLOQUE SCIENTIFIQUE : THESSALONIQUE, 25-26 NOVEMBRE 2023

---

L'Assemblée générale de Montréal avait décidé l'organisation de trois colloques sur l'œuvre de notre auteur jamais jusqu'à présent étudiée : « Kazantzaki et la nature » (Larissa, 18-20 novembre 2022), « Kazantzaki et auteurs grecs : influences réciproques, rapports et divergences » (Athènes, 10-11 juin 2023). Le troisième s'est tenu à Thessalonique au Centre d'histoire de cette ville les 25 et 26 novembre 2023 sur le thème « Rencontres et textes de Kazantzaki sur des écrivains et artistes non-grecs ». Il était placé sous l'égide de : Ministère de la Culture, secrétariat général aux Grecs de l'étranger de la diplomatie publique, Université de Thessalonique, Région de Macédoine du centre, Institut français de Thessalonique, Chaire Unesco de l'Université ionienne et soutenu par Niki Stavrou, Musée Kazantzaki, éditions Dioptra, revue Eneken et radio/télévision publiques. L'animation a été assurée par Elena Avramidou.

Ont participé : Yvette Renoux-Herbert : « Le guerrier et le géant » ; Spyros Ntzouropanos : « Dimension géographique des rencontres avec des auteurs non-grecs » ; Pantelis Kogiamis : « Nikos Kazantzaki-Bohuslav Martinu : une rencontre rare de deux grands créateurs » ; Françoise Bousard : « Le labrys, la croix et le croissant : l'Abbé Mugnier, une figure kazantzakienne », Jean-Claude Schwendedmann : « Nikos Kazantzaki et Albert Schweitzer, les deux frères » ; Kostas Akrivos : « L'oiseau bleu de Danube » ; Théophanis Malkidis : « Nikos Kazantzakis et Panaït Istrati » ; Basilius J. Groen : « Nikos Kazantzaki et les auteurs néerlandais » ; Georges Stassinakis : « Kazantzaki et Banine : une amitié inconnue » ; Hans-Ulrich Seifert : « Liens hispaniques » ; Yannis Sakkas-Dora Simintzi : « La vie et l'œuvre de Kazantzaki et de Camus » ; Ag Apolloni : « Kazantzaki et Unamuno : une amitié philosophique » ; Dionissis Psilopoulos : « 'Ascèse' de Kazantzaki et 'A Vision' de Yeats » ; Elena Avramidou : « Nikos Kazantzaki et Lu Xun : une lecture parallèle » ; Kosuke Fukunda : « Le 'nouvel orientalisme' dans *En voyageant Japon-Chine*, qui étaient Ito Hanni et Joshiro » ; Hiroaki Yoshikawa : « Rencontre de Nikos Kazantzaki avec Ujaku Akita en Union soviétique, 1927 » ; Apostolos Poullos : « Kazantzaki et neuf écrivains russes contemporains qu'il a éventuellement rencontrés en Russie » ; Mihalis Patsis : « Nikolaï Kliouïev, un poète jalon pour Nikos Kazantzaki en Russie » ; Athanassia Drakouli : « Des mots originaux, rares et composés dans la traduction en grec de Nikos Kazantzaki du 'Prince' de Niccolo Macchiavelli » ; Dimitris Kokoris : « Les traductions poétiques de Nikos Kazantzaki dans la revue 'Kyklos' » ; Spyros Katsarapidis : « Connaissance et. Lecture inexacte de l'œuvre de Darwin de Kazantzaki. Premières observations » ; Gilda Tentorio : « Dante 'covoyageur' dans les œuvres de Kazantzaki » ; Paraskevi Vassiliadi : « Traces de lecture dans des notes de jeunesse par Nikos Kazantzaki » ; Eva Kokkinidi : « Sept adaptations inconnues d'œuvres de Shakespeare de Nikos Kazantzaki » ; Katerina Zografistou : « La lecture d'Éthique de Spinoza de Kazantzaki. Des analogies philosophiques avec 'Ascèse' » ; Yorgos Dritsas : « L'influence d'Henri Bergson sur Nikos Kazantzaki à travers leurs propres textes » ; Allain Glykos : « Kazantzaki lecteur de

Bergson. La question de l'élan vital » ; Agathi Markati : « Kazantzaki-Nietzsche, une nourriture de lion » ; Sherif Luzha : « En lisant la thèse de Kazantzaki sur Nietzsche » ; Maria Fletoridou : « Rencontre de Marie Bonaparte avec Nikos Kazantzaki 1950-1957 » ; Efi Boukouvala-Klontza : « Kazantzaki-Shakespeare : « Lorsque 'le regard crétois' contemple le 'cycle d'Avon' » ; Ilias Iliadis : « Jorge Salamea et Nikos Kazantzaki : une étroite amitié » ; Nikos Alexiou : « Kimon Frier : un cosmopolite de la langue » ; Stavroula Tsouprou : « Nikos Kazantzaki-Sigmund Freud/Wilhelm Stekel : la source probable d'un titre (et pas seulement) ».

Le colloque a été consulté par You Tube par plus de 1000 personnes ! Les textes des interventions, approuvés par les organisateurs du colloque, figureront dans les Actes qui seront publiés l'année prochaine.

## DERNIERS EVENEMENTS : D'UN PAYS A L'AUTRE

---

**Albanie**, Tirana, 13 novembre 2023 : « En traduisant Kazantzaki », par Maklena Nika, présidente de la section albanaise de la SIANK, et Emilios Moustakis (Fondation de la culture hellénique), Ag Apolloni (responsable de la SIANK au Kosovo) et Sofia Deliyorgui (Université de Tirana, département de grec). L'événement a été placé sous l'égide de l'Ambassade de Grèce. M. Athanassios Astrakas a prononcé une allocution de la part de l'Ambassadrice de Grèce Mme Constantina Kamitsi.

**Allemagne**, Hambourg, 5 novembre 2023 : l'Association des Crétois, la SIANK et le Musée Nikos Kazantzaki ont organisé une journée consacrée à « La vie et l'œuvre de Kazantzaki et ses relations avec l'Allemagne ». Sont intervenus : Georges Stassinakis, Dr Hans-Ulrich Seifert, ancien directeur du numérique de la bibliothèque universitaire de Trier et Dr. Bart Soethaert, Institut de philologie grecque et latine, Université libre de Berlin. Le Secrétariat des grecs de l'étranger et de la diplomatie publique a placé cet événement sous son égide..

**Australie**, Sydney, 8 novembre 2023 : en collaboration avec l'Université et l'association des étudiants grecs de l'Université, la section locale, présidée par Vassilis Adrahtas, a organisé une table ronde sur « L'énigme de Kazantzaki : écrivain, poète, philosophe ou théologien ? ». Ont participé : Alfred Vincent, Maria Zarimi et Vassilis Adrahtas. Elle a été suivie de la projection du documentaire de Menios Karayannis « 33.333, l'*Odyssée* de Nikos Kazantzaki ». Perth : Polychronis Koutsakis, responsable local de la SIANK, nous informe que des parties de l'œuvre de Kazantzaki sont enseignées dans des écoles.

**Belgique**, Bruxelles, 1<sup>er</sup> décembre 2023 : événement organisé par la section belge de la SIANK, sous l'égide de l'Ambassade de Grèce, sur « Kazantzaki-Cavafy : une rencontre dans le temps ». Après une allocution de M. Dionissis Kalavrezos, ambassadeur de Grèce, sont intervenus : Yannis Oikonomidis, ancien fonctionnaire à l'Union européenne : « La rencontre de deux créateurs en 1927 », Martha Vassiliadi, Université de Thessalonique, « En voyageant au Byzance : Thématiques de la Chute de Constantinople dans le théâtre de Kazantzaki et la poésie de Cavafy », Evripidis Garantounis, Université d'Athènes, « La deuxième Odyssée de Cavafy et celle de Kazantzaki : un examen comparé » et Lambros Couloubaritsis à propos de son prochain livre sur Kazantzaki et la politique.

**Canada**, Montréal, 19 novembre 2023 : rencontre-débat sur le thème : « unissons-nous, serrons-nous fort, rencontrons nos cœurs. » (*Ascèse*). Chrissoula Petimeza, présidente de la section locale, a animé la réunion.

---

**Grèce, Oichalia, Trikala, 23 novembre** : plusieurs responsables de la SIANK ont visité l'école primaire et présenté le livre de notre auteur *Dans le palais de Minos ; Larissa, 14 décembre 2023* : des Amis de Kazantzaki ont organisé un événement sur « Nikos Kazantzaki et les jeunes ».

**République de Macédoine du Nord, Skopje, 24 novembre 2023** : deux événements organisés par la SIANK, en présence de l'Ambassadrice de Grèce Mme Sofia Philippidou, de la responsable de la diplomatie publique de cette Ambassade L. M. Koltzida, d'autres diplomates et universitaires et d'admirateurs du grand Crétois venus de Grèce, de France, du Kosovo, du Japon et de la Suisse : Université, brèves allocutions de l'Ambassadrice de Grèce, du doyen de la Faculté de Philosophie et de Georges Stassinakis, suivies de conférences d'Elena Avramidou et de Katerina Zografistou. Puis, pèlerinage sur la tombe de Georges (Alexis) Zorba, avec la participation d'Evita Kehagia-Varela, arrière-petite fille du fameux Zorba, qui réside à Xanthi, en Grèce.

**Russie, Moscou, 17 octobre 2023** : le Centre de culture grecque et la section locale de la SIANK, présidés par Dora Yannitsi, ont organisé le troisième événement du cycle de conférences sur « La belle Hélène dans les œuvres de Kazantzaki et de Séferis ». La conférence a été animée par Oleg Tsybenko, écrivain et traducteur.

**Suisse, Genève, 30 novembre 2023** : la section a organisé une soirée consacrée au grand poème *l'Odyssée, un choix comme un conte délirant ou l'aventure d'un homme libre*. Georges Stassinakis, M. Alexandre Yennimatas, consul général de Grèce, M. Alfonso Gomez, maire de Genève, ont pris la parole, salué cet événement et les activités de la SIANK. Rozmi Pahlisch-Tzanos présidente de la section suisse de la SIANK, a présenté le poème, Anne-Lise Fritsch et Michel Kuhne, comédiens, ont lu des extraits et Raphaël Daniel, saxophoniste, les a accompagnés. L'événement était placé sous l'égide du Consulat général de Grèce à Genève et des Mairies de Genève et d'Héraklion, et soutenu par les groupements : Association des Dames grecques, Association Communauté grecque, Théâtre Grec et Unité de grec de l'Université ; *6 décembre 2023* : l'Unité de grec moderne de l'Université et la SIANK ont organisé une projection du documentaire d'Aris Hadzistefanou « Le dernier voyage » (il s'agit du voyage de Kazantzaki au Japon).

**Ukraine, Kiev, Université, automne 2023** : Andriy Savenko, membre du Comité de coordination, a fait lire à ses étudiants de quatrième année *Rapport au Greco*.

## PROCHAINS EVENEMENTS

### Lecture « marathon » en grec du grand poème de Nikos Kazantzaki *Odyssée*

Elle commencera le *18 février 2024* par la lecture du prologue et une présentation synoptique de cette grande épopée. D'autres lectures auront lieu mensuellement, sauf le mois d'août. Nous prévoyons la fin des lectures en mai 2026. Pour plus d'informations merci d'écrire à : [secretary.siank.gr@gmail.com](mailto:secretary.siank.gr@gmail.com) ou consulter le site : <http://amis-kazantzaki.gr> ou la page Facebook : <https://www.facebook.com/amis.kazantzaki.gr>  
Coordination: Katerina Zografistou, Sofia Ntalampeki, Nikos Chryssos.

### Autres événements

Le manque de place ne nous permet pas de citer ces événements. Nous nous en excusons. Nous pourrions évoquer des projets en Argentine, en Australie, en Belgique, au Canada, en Chine, aux Etats-Unis d'Amérique, en France, en Grèce, au Kazakhstan, en République tchèque, en Russie et en Tunisie. Vous pouvez écrire à ce sujet au courriel [secretary.siank.gr@gmail.com](mailto:secretary.siank.gr@gmail.com) ou consulter le site précité.

## IN MEMORIAM

Nous avons appris avec tristesse la mort à Athènes de notre ami Vassilis Vassilikos, écrivain, bien connu pour son livre « Z », adapté au cinéma par Costa Gavras, et fidèle soutien de la SIANK. Nous présentons à ses proches nos sincères condoléances.

## SIANK : CONTACTS

### Adresse postale centrale

Case postale 2004  
CH-1211 Genève 2 dépôt  
Suisse

### Courriel

[secretary.siank.gr@gmail.com](mailto:secretary.siank.gr@gmail.com)

### Sites

[www.amis-kazantzaki.ch](http://www.amis-kazantzaki.ch) [www.amis-kazantzaki.gr](http://www.amis-kazantzaki.gr)  
[www.amigos-kazantzaki.org](http://www.amigos-kazantzaki.org)

### Facebook

En grec : <https://www.facebook.com/amis.kazantzaki.gr/>

En français :

<https://www.facebook.com/Soci%C3%A9t%C3%A9-Internationale-des-Amis-de-Nikos-Kazantzaki-379350352815580>

En anglais :

<https://www.facebook.com/The-International-Society-of-Friends-of-Nikos-Kazantzakis-2358603970881508>

En espagnol :

<https://www.facebook.com/siank.mx>

### © SYNTHESIS, bulletin d'informations

Il est édité par le Comité de coordination de la SIANK, association culturelle internationale indépendante sans but lucratif. Dépôt légal du no 63, Décembre 2023. ISSN 1764 - 6103. Directrice de publication : Yvette Renoux-Herbert (Paris). Correspondance : Case postale 2004, CH-1211 Genève 2 dépôt, Suisse. Prix : 2 euro

